

## NOTE 20 : Cercles d'études ruraux

Préparée par : Sanne Chipeta, Charity Chonde et Martin Sekeleti, septembre 2016

L'Initiative sur les bonnes pratiques au niveau mondial entend rendre l'information et le savoir-faire en matière de vulgarisation facilement accessibles à un large public de praticiens. Pour ce faire, elle prépare des Notes de bonnes pratiques, qui décrivent les concepts et méthodes clés dans un format facile à comprendre. Ces notes donnent une vue d'ensemble des principaux aspects et des références permettant d'aller plus loin. Les notes sont téléchargeables gratuitement à partir de [www.betterextension.org](http://www.betterextension.org). Pour télécharger, utiliser, diffuser ou discuter de cette note, il suffit d'y accéder en scannant le code QR dans le coin inférieur droit. Vos commentaires et suggestions seront très appréciés.

### Introduction

L'objectif global des cercles d'études ruraux (CER) est de favoriser un apprentissage, des capacités et une autonomisation des petits exploitants. Les CER font partie d'une pléthore d'approches en matière de vulgarisation agricole pour les groupements paysans qui sont fondées sur les principes d'apprentissage des adultes. De telles approches sont autodirigées/autonomes, fondées sur le savoir existant et sur le vécu ; elles sont axées sur les objectifs, pertinentes, pratiques et collaboratives.

### Philosophie et principes

Les CER découlent du concept plus général de cercles d'études (Encadré 1). C'est en 1912 en Suède que l'on trouve les premiers cercles d'études et l'approche a depuis été appliquée dans le monde entier, par exemple aux États-Unis avec le mouvement Everyday Democracy<sup>1</sup>, en Australie avec l'Australian Study Circles Network<sup>2</sup>, au Bangladesh, avec des cercles d'études sur le VIH/sida à l'intention des femmes swazi<sup>3</sup>, et au Zimbabwe avec des cercles d'études sur les droits humains communautaires<sup>4</sup>. Les méthodes et principes des cercles d'études sont aussi appliqués dans des approches de groupes similaires, comme les groupes de discussion utilisés en Irlande par Teagasc (Agriculture and Food Development Authority) ; les groupes de partage

d'expérience (groupes *erfa*)<sup>5</sup> utilisés par les Services danois de conseil agricole ; et les champs écoles paysans<sup>6</sup>.

Le principe de base des CER est de promouvoir la démocratie, le développement des compétences, l'éducation et l'accès à l'information par l'établissement de mini-groupes de petits producteurs qui se réunissent pour apprendre et améliorer leurs compétences sur des sujets d'intérêt commun. De cette façon, les producteurs peuvent prendre conscience de leur aptitude à changer le cours de leur vie grâce à l'étude et l'action collectives.

Les principes des CER sont les suivants :

- égalité et démocratie ;
- partage d'expériences et coopération ;
- liberté et droit de fixer ses propres objectifs ;
- continuité, planification et participation active ;
- utilisation des supports d'études ;
- accent sur l'action et le changement.

Les cercles d'études ruraux diffèrent de la plupart des autres méthodes de groupe parce qu'ils promeuvent des groupements de paysans autogérés qui étudient tout seuls, sans facilitation extérieure si ce n'est pour la mobilisation et la fourniture de matériels.

### Mise en œuvre

Suivant le contexte et l'objet, les CER peuvent être mis en œuvre de différentes façons. Habituellement, un réseau ou une organisation facilite la mobilisation d'un groupe et fournit des supports d'étude. Les CER développés en Afrique et promus par We Effect sont soutenus par des organisations de producteurs. Les étapes requises pour mettre en œuvre un CER par le biais des organisations de producteurs sont les suivantes :

1. Renforcer la prise de conscience et les capacités à tous les niveaux. Les étapes préliminaires au sein de l'organisation de producteurs consistent à sensibiliser les effectifs, à former le personnel de base et de terrain, et à apprendre aux producteurs à devenir des organisateurs de CER.

#### ENCADRÉ 1 : CERCLES D'ÉTUDES

Un cercle d'études est un petit groupe de gens ayant des intérêts communs qui entreprennent des études volontaires sur des sujets de leur choix. Ensemble, ils sont capables d'acquiescer de nouvelles connaissances et d'examiner de près les conditions et les opportunités qui se présentent pour développer leur propre association. Les participants à un cercle d'études tirent des enseignements de l'expérience de leurs pairs mais aussi des informations techniques et factuelles qu'ils obtiennent dans le cadre de toutes leurs études. Cela implique des interactions auxquelles tous les participants contribuent.

<sup>1</sup> Everyday Democracy: [www.everyday-democracy.org](http://www.everyday-democracy.org)

<sup>2</sup> Australian Study Circles Network: [www.studyircles.net.au](http://www.studyircles.net.au)

<sup>3</sup> Oliver, L.P. 1996. Study circles on HIV/AIDS for Africa: Swazi women gain a public voice. *Adult Education and Development* 47: 317-331.

<sup>4</sup> Gweshe, E., Argren, R. and Mawanza, S. 2002. *Community based human rights study circles manual*. Avondale, Zimbabwe: Human Rights Trust of Southern Africa.

<sup>5</sup> *Erfa* est l'abréviation de *erfaring*, qui signifie expérience en danois.

<sup>6</sup> Dhamankar, M. and Wongschowski, M. 2014. Farmer Field Schools. Note 2. GFRAS Good Practice Notes for Extension and Advisory Services. Lindau, Switzerland: GFRAS.



2. **Mobiliser des groupes de CER.** Les organisations de producteurs mettent en œuvre des CER par le biais de leurs structures locales existantes, telles que des centres d'information, des coopératives et des associations locales. Les structures locales choisissent des représentants qui seront les organisateurs des CER. Les organisateurs des CER travaillent dans la communauté pour encourager les gens à se mobiliser et à former des CER ; ils facilitent l'élection des dirigeants des CER et les guident ; ils distribuent les supports et soutiennent les activités. Une fois le CER en place, le groupe élit un individu qui deviendra le dirigeant du CER et qui aura pour tâche de veiller à ce que tout le monde prenne activement part aux discussions.
3. **Choisir le sujet d'étude.** Les participants planifient eux-mêmes ce qu'ils veulent étudier et comment, sur la base des principes du CER.
4. **Accès aux supports d'étude.** Le dirigeant du CER distribue au groupe les supports d'étude pertinents. Les supports sont obtenus auprès de l'organisation de producteurs par le biais de l'organisateur du CER. Les participants décident comment ils vont partager, utiliser et conserver les supports.
5. **Promouvoir l'action.** Les CER relient le savoir acquis par les participants à l'action et au changement par le partage d'expériences, des travaux pratiques, des démonstrations, des visites, des activités collectives sur le terrain et des journées champêtres.
6. **Produire des supports d'étude.** Les supports d'apprentissage peuvent inclure des livrets, des programmes radio<sup>7</sup> ou des vidéos. Les organisations de soutien développent les supports d'étude pour aider l'apprentissage du groupe sur la base des demandes des producteurs.

#### Suivi des résultats

Les organisateurs du CER suivent les résultats sur le terrain en déterminant en quoi les conditions de vie des participants ont changé du fait des CER. Ils collectent et compilent les informations tirées des auto-évaluations des groupes d'études et les transmettent à l'organisation de producteurs.

### Capacités requises

#### Institutionnelles

La mise en œuvre d'un CER nécessite une organisation bien rodée et visionnaire du niveau national au niveau communautaire. Ce point est important pour planifier le processus et suivre les réalisations et pour fournir une supervision et un soutien cohérents aux CER sur le terrain.

Le matériel pédagogique est la clé d'une mise en œuvre réussie car les supports d'études techniques soutiennent les CER avec de nouvelles informations et de nouveaux apprentissages. Le personnel et les organisateurs des CER sont guidés grâce à un manuel de mise en œuvre.

#### Humaines

Les capacités et le choix des organisateurs des CER revêtent une importance cruciale. L'expérience sur le terrain<sup>8</sup> montre que les communautés tendent à choisir les organisateurs des CER sur la base de leur bon comportement, en citant des critères comme un bon niveau d'instruction, des producteurs modèles, sobres, dignes de confiance, honnêtes et courageux.

Les organisateurs des CER reçoivent une formation pour :

- mobiliser et former les CER ;

- guider les dirigeants des CER dans la conduite de sessions et faciliter l'apprentissage et une participation dynamique du groupe ;
- suivre, superviser et soutenir les CER.

À ce jour, les CER se sont principalement servis de supports écrits, donc il est important que les participants sachent lire. Toutefois, ce n'est pas toujours le cas et le dirigeant d'un CER doit pouvoir accueillir des participants analphabètes. Les supports doivent être faciles à lire et rédigés dans la langue locale. Les discussions doivent inclure tous les participants et mettre en valeur leur expérience et des solutions concrètes aux problèmes.

### Coûts

#### Formation et facilitation

Les cercles d'études ruraux ont peu de dépenses. Au niveau communautaire, les CER sont fondés sur une participation volontaire par le dirigeant du CER et les participants. Un CER peut nécessiter un soutien technique extérieur ; par exemple, en Afrique, les CER utilisent les liens et les réseaux des organisations de producteurs et des services publics de vulgarisation pour obtenir un soutien technique.

La formation des organisateurs d'un CER nécessite une salle et un soutien logistique y compris des transports, un hébergement, un manuel de mise en œuvre, des fournitures et des repas. À en croire l'expérience en Afrique australe, les coûts de formation vont de 120 à 150 \$ US par CER mis en place par un organisateur. Un organisateur de cercles d'études va généralement gérer 5 à 10 CER, comptant chacun une dizaine de membres en moyenne. Un organisateur qui gère plus de cinq groupes aura besoin d'un soutien en matière de transport. En Afrique, un bon vélo coûte généralement entre 85 et 90 \$ US environ.

#### La production et l'entretien du matériel pédagogique

Le format le plus répandu est un livret imprimé. Il faut compter les coûts de rédaction du texte, les illustrations, la conception graphique et l'impression. En Afrique australe, la production et l'impression de 2.000 exemplaires d'un livret coûtera environ 6 à 10 \$ US par livret. Comme la rédaction et la mise en pages constituent une dépense ponctuelle, la réimpression est moins coûteuse, de l'ordre de 3 à 5 \$ US par livret environ.

Si un organisateur de CER travaille avec 10 CER, comptant chacun 10 participants, le coût annuel approximatif pour démarrer et gérer un CER peut ne pas dépasser 4 à 6 \$ US par participant.

### Forces et défis

Une évaluation indépendante<sup>9</sup> des CER en Zambie et au Malawi a identifié leurs forces et défis. Ceux-ci sont repris dans le Tableau 1.

### Quelques considérations appropriées

#### Groupes cibles

Différentes catégories de producteurs et autres populations rurales à travers le monde ont bénéficié de l'apprentissage glané grâce aux CER. Les expériences ont été particulièrement bonnes parmi les exploitants familiaux.

Les cercles d'études ruraux sont particulièrement intéressants pour la participation et l'apprentissage des femmes en zones rurales. Comme les CER sont autogérés, ils répondent aux besoins spécifiques des participants et les femmes peuvent en tirer des enseignements et y contribuer sans faire l'objet des préjugés masculins associés aux services de vulgarisation classiques. Les femmes tendent à apprécier la nature collaborative et le mode de travail pratique d'un CER<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Au Malawi, les CER ont accès à des programmes de radios rurales communautaires.

<sup>8</sup> Nissen, J., Chonde, C. and Chipeta, S. 2014. *Evaluation of the We Effect study circle concept*. Danish Agricultural Advisory Service, Knowledge Centre for Agriculture.

<sup>9</sup> Nissen et al. 2014. Op. cit.

<sup>10</sup> Ibid.

**Tableau 1. Forces et défis des CER**

Forces	Défis
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Offre des avantages directs aux participants</li> <li>• Convient au développement organisationnel</li> <li>• Outil efficace pour la mobilisation des membres des organisations de producteurs<sup>11</sup></li> <li>• Promeut le dialogue et les délibérations</li> <li>• Fournit un capital social</li> <li>• Facile à comprendre</li> <li>• Renforce une culture de lecture</li> <li>• Promeut l'action</li> <li>• Propice à la mobilisation et la formation communautaires</li> <li>• Fournit un accès à l'information et l'apprentissage axé sur la demande</li> <li>• Grande optimisation des coûts</li> <li>• Puissant outil de participation et d'engagement des femmes dans l'apprentissage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Peut avoir une perspective limitée</li> <li>• Les avantages peuvent ne devenir apparents qu'à long terme</li> <li>• Exige un engagement au volontariat</li> <li>• Exige une culture de lecture</li> <li>• Nécessite des ressources de lecture ou des supports dans d'autres médias et dans les langues locales</li> </ul>

### Innovations et action communautaire

Le concept est axé sur l'action pour la solution de problème et l'innovation. Les groupes identifient des rubriques à étudier en identifiant des problèmes communs. Les supports promeuvent de nouvelles façons d'aborder les problèmes par l'innovation et l'action communautaire, y compris les éléments suivants :

- Des liens aux services financiers grâce aux associations de prêt et d'épargne groupés et à des institutions financières formelles, telles que les banques en Zambie et les coopératives d'épargne et de crédit au Malawi, au Kenya et en Ouganda ;
- Des liens aux services du marché grâce à la création de centres d'agrégat des produits et de vente en vrac. De même, les fournisseurs d'intrants vendent et livrent aux CER, ce qui réduit les coûts de transaction avec les producteurs individuels.

### Contexte

Généralement, les CER sont couronnés de succès avec des groupes homogènes qui vivent des situations semblables et qui partagent les mêmes préoccupations. Il ne sera peut-être pas approprié d'introduire des CER dans des contextes très hiérarchisés ou autoritaires, ou dans des milieux éprouvés par un conflit<sup>12</sup>, à moins de trouver des moyens de collaborer d'égal à égal entre les membres comme on a pu le voir dans les CER de femmes au Bangladesh et dans les travaux sur les droits de l'homme au Zimbabwe<sup>13</sup>.

### Gouvernance

Les cercles d'études ruraux sont autogérés. Les organisateurs, les dirigeants et les membres des CER sont formés aux principes de la démocratie, de l'égalité et de la coopération.

### Impact et mise à l'échelle

Les expériences confirment que les personnes qui travaillent en petits groupes apprennent plus rapidement et arrivent à des conclusions qu'elles n'auraient pas pu atteindre si elles avaient travaillé seules. Les résultats englobent une participation civique et des pratiques démocratiques accrues, une participation politique, un changement social et des activités d'entraide valorisés.

En Afrique australe, la mise en œuvre des CER est surveillée du point de vue de la productivité et des revenus. Les résultats les plus notables<sup>14</sup> sont décrits ci-dessous, ainsi que les preuves de réalisations et d'impacts qui découlent d'une évaluation indépendante au Malawi et en Zambie<sup>15</sup>.

### Amélioration des revenus et moyens d'existence

Les participants aux CER ont affiché une amélioration de 20 % de leur production et de leur productivité ainsi qu'une hausse de 50 % de leurs revenus et de leurs moyens d'existence.

Grâce aux CER, les participants ont amélioré la santé et l'état de la nutrition de leur famille.

Et il n'y a pas que les membres qui tirent parti des CER. Ainsi, les centres d'information construits pour les CER font aussi office de bibliothèques pour les communautés et une partie des revenus générés par les CER est utilisée pour aider les orphelins, les personnes âgées et les personnes touchées par le VIH/sida.

### Le changement social et l'autonomisation des membres au niveau de l'individu et du CER

Les participants améliorent leurs compétences en discours publics et les CER diffusent les informations sur les droits et les enjeux politiques de manière efficace. Ils permettent également aux participants de mieux se faire entendre pour influencer les politiques et améliorer les droits. Les cercles d'études ruraux peuvent soulever des questions et les répercuter dans les grandes organisations pour une action de lobbying et de plaider, pour influencer le programme des collectivités locales et les politiques du gouvernement central.

Les cercles d'études ruraux constituent un véhicule pour un nouveau changement tandis que les membres transfèrent leur savoir et un comportement démocratique à d'autres systèmes de collaboration communautaire. Ils peuvent aussi offrir des cours d'alphabétisation pour adultes et il y a des CER sur le VIH/sida qui confèrent une voix publique aux femmes des zones rurales<sup>16</sup>.

### L'égalité des sexes aux niveaux des ménages et de la communauté

Les femmes connaissent une forme d'autonomisation aussi bien au niveau de leur ménage qu'au niveau communautaire. Elles expriment leurs opinions et leurs préoccupations en présence des hommes. Les femmes pratiquent également ce comportement dans leur ménage, où elles peuvent s'exprimer plus librement. En vertu d'une meilleure situation économique et de plus hauts niveaux d'instruction obtenus grâce à leur participation aux CER, les femmes peuvent prendre part à la prise de décisions et contrôler les ressources de leur foyer et leurs communautés.

### Réalisation du pouvoir de connaissance pour l'innovation

La méthodologie promeut le partage des systèmes de savoir technique scientifique et autochtone. Les participants aux CER ont pu innover en utilisant des ressources disponibles localement.

<sup>11</sup> Ainsi par exemple, l'Association des producteurs de coton de Zambie a augmenté son nombre d'adhérents de 5.000 à 24.000 grâce à l'introduction de CER.

<sup>12</sup> Comme le montre, par exemple, l'expérience des syndicats chiliens.

<sup>13</sup> Gweshe et al. 2002. Op. cit.

<sup>14</sup> We Effect. 2015. 'Internal rural development results assessment 2015', unpublished report.

<sup>15</sup> Nissen et al. 2014. Op. cit.

<sup>16</sup> Oliver 1996. Op. cit.



Au Malawi, des participantes ont échangé des idées sur la production de fumier composté ; elles ont bâti un abri à chèvres surélevé et construit un foyer en argile afin de réduire la quantité de bois de feu utilisé pour faire la cuisine. Les participantes au CER du Conseil du miel de Zambie ont construit des ruches d'argile/de paille parce qu'elles ne pouvaient pas se permettre d'acheter des ruches en bois.

#### Effets imprévus

Au départ, les cercles d'études ruraux devaient être éphémères et dissous lorsque le groupe avait fini d'étudier le sujet choisi. Toutefois, en réalité, les CER demeurent ensemble pendant bien des années et poursuivent l'étude de nouveaux sujets<sup>17</sup>. Les organisations partenaires soutiennent la structure permanente

et voient les CER comme des éléments importants de leur organisation au niveau local.

#### Durabilité

Les cercles d'études ruraux renforcent les capacités durables dans les communautés, ce qui se traduit par une autonomisation à long terme et une transformation sociale. Les participants sont en mesure de soutenir les activités et de transformer les innovations qui en résultent en actions durables comme les groupements d'épargne et de prêts, les petites entreprises et les initiatives de marché.

Parmi les retombées, des réseaux et associations de producteurs sont apparus et ces unités permettent aux petits producteurs d'accéder à des marchés plus lucratifs.

#### À faire et à ne pas faire

Le Tableau 2 résume les recommandations formulées par des organisations qui ont réussi à mettre en œuvre des CER.

**Tableau 2. Pour une application réussie des CER**

À faire	À ne pas faire
Former soigneusement des promoteurs, des organisateurs et des dirigeants de CER pour qu'ils encouragent l'égalité et les processus démocratiques	Faire des organisateurs et des dirigeants des CER des « dictateurs »
Promouvoir les CER pour 10 à 20 participants	Avoir des groupes de moins de 10 personnes, car cela fragilise le CER et le rend trop petit pour stimuler une inspiration suffisante Avoir des groupes de plus de 20 personnes, car cela rend les processus de groupe trop complexes
Promouvoir des groupes homogènes en termes de richesse, de pouvoir, d'éducation et de genre dans les communautés ayant des systèmes de pouvoir inégaux	Promouvoir les CER qui renferment de grandes inégalités du point de vue du pouvoir et de la voix de leurs membres
Insister sur l'auto-gouvernance/direction	S'immiscer dans les décisions du CER à propos des sujets et des activités
Fournir un appui au suivi et au soutien technique	Promouvoir les CER là où les capacités de suivi et de supervision sont insuffisantes dans l'organisation d'appui
Faciliter les liens avec les prestataires de services et les acteurs du marché et renforcer les CER pour qu'ils puissent forger leurs propres contacts et formuler leurs propres demandes	Octroyer un appui sous forme de subvention, hormis pour l'achat de services techniques
Développer des supports d'étude fondés sur les demandes des participants au CER	Planifier des services au nom des CER
Fournir des supports d'étude dans un format non académique, simple et axé sur l'action	Planifier et produire des supports qui n'ont pas été demandés
Fournir des supports d'étude dans les langues locales	Fournir des supports théoriques dans une langue scientifique

<sup>17</sup>Nissen et al. 2014. Op. cit.

Avec le soutien de



#### Matériel pédagogique

Australian Study Circles Network: [www.studyircles.net.au](http://www.studyircles.net.au)

eLearning Industry – 6 Top facts about adult learning theory: [elearningindustry.com/6-top-facts-about-adult-learning-theory-every-educator-should-know](http://elearningindustry.com/6-top-facts-about-adult-learning-theory-every-educator-should-know)

Everyday Democracy – Resources for changemakers: [www.everyday-democracy.org/resources](http://www.everyday-democracy.org/resources)

Participedia – Study circles: [participedia.net/en/methods/study-circles](http://participedia.net/en/methods/study-circles)

Sekeleti, M. 2015. *Study circle implementation manual*. 2nd edn. Lusaka: We Effect Regional Office Southern Africa

Cette note a été préparée par We Effect avec le concours financier des agences dont le logo figure sur la dernière page.

Ces travaux ont été entrepris dans le cadre du Programme de recherche du CGIAR sur les politiques, institutions et marchés (PIM) sous la direction de l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires (IFPRI). Cette publication n'a pas été soumise au processus d'évaluation par les pairs conduit par l'IFPRI. Toutes les opinions exprimées ici n'engagent que les auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions ou l'acceptation officielle de l'IFPRI.

Informations sur les auteurs : **Martin Sekeleti** est le coordonnateur régional des cercles d'études pour We Effect en Afrique australe. **Sanne Chipeta** est le représentant national de We Effect au Malawi. **Charity Chonde** est chargée d'enseignement à l'Université d'Agriculture et de Ressources naturelles de Lilongwe.

Citation correcte : Chipeta, S., Chonde, C. et Sekeleti, M. 2016. Cercles d'études ruraux. Note 20. Notes du GFRAS sur les bonnes pratiques de services de vulgarisation et de conseil rural. GFRAS : Lausanne, Suisse.

